



Glosario de términos Lingua Empresa

Capacitación

La capacitación es un proceso de aprendizaje especial basado en la posibilidad de guiar a los profesionales para que desempeñen su labor con eficiencia a través de la adquisición de conocimientos teóricos y prácticos que contribuyan a su desarrollo intelectual y a su desempeño en el trabajo.

Es un proceso de aprendizaje de corto a medio plazo que ayuda a las personas a adquirir / mantener / desarrollar aquellas competencias que se han definido como necesarias para mejorar su desempeño actual y futuro.

Capacitador lingüístico

Son las personas, por cuenta propia o ajena, que diseñan, guían y desarrollan los itinerarios de capacitación lingüística de los trabajadores demandantes (Son los consultores, jefes de estudios y formadores lingüísticos).

LE les apoyará en su especialización en la capacitación lingüística para empresas mediante la oferta acciones de perfeccionamiento profesional y recursos didácticos de apoyo para su desempeño profesional como el PDP.

Centros de Formación Abierta

Son aquellos Centros de Formación para el Empleo que en su oferta formativa incluyen acciones dirigidas a trabajadores que quieran mejorar sus competencias lingüísticas con fines profesionales. Se les considera agentes intermedios, ya que aunque ofertan servicios de capacitación, también demandan a los proveedores la programación e impartición de acciones de capacitación lingüística con fines profesionales.

Competencia lingüística profesional

Las Competencias Lingüísticas Profesionales son comportamientos observables de un trabajador en el desempeño de su puesto que implican el uso de la lengua (en este caso una lengua extranjera) en cualquiera de las destrezas (comprensión auditiva, comprensión lectora, expresión oral, interacción oral y expresión escrita).

Destrezas

Tal y como afirma el Diccionario de términos clave de ELE (Martín Peris et al., 2003) con este término se hace referencia a las formas en que se activa el uso de la lengua. Son cinco el número de destrezas que se han establecido: comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión escrita, expresión oral e interacción oral.

E-learning:

Es un modelo de aprendizaje que integra las TIC para realizar un proceso de enseñanza-aprendizaje on-line. En castellano suele utilizarse el concepto de tele-formación.

Enfoque orientado a la acción

Según el MCER, el enfoque orientado a la acción es aquel que considera a los usuarios y participantes que aprenden un idioma como agentes sociales, es decir, como miembros de una sociedad que tiene tareas (no sólo relacionadas con la lengua) que llevar a cabo en una serie de circunstancias, en un entorno específico y dentro de un campo de acción concreto. Tiene en cuenta los recursos cognitivos, emocionales y volitivos así como una serie de capacidades específicas que un individuo aplica como agente social.

Enfoque por tareas

Según el Diccionario de términos clave de ELE (Martín Peris et al., 2003) el enfoque por tareas es la propuesta de un programa de aprendizaje de lengua cuyas unidades consisten en actividades de uso de la lengua, y no en estructuras sintácticas o en nociones y funciones.

Su objetivo es fomentar el aprendizaje mediante el uso real de la lengua en el aula y no sólo mediante la manipulación de unidades de sus diversos niveles de descripción.

Fines profesionales

Se toma como referencia la expresión ya acuñada y muy extendida en didáctica de lenguas para/con fines específicos que se refiere a, por ejemplo, "inglés para medicina", "francés para ingeniería", etc. Sin embargo, con este término se avanza un paso más hacia un nuevo concepto denominado para/con fines profesionales que hace referencia a la capacitación lingüística diseñada para el desempeño de un puesto de trabajo concreto.

Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas

El Marco Europeo de Referencia para las lenguas es un estado de la cuestión detallado de los elementos que contribuyen al aprendizaje de lenguas. La publicación del documento en 2001 por parte del Consejo de Europa representó un hito importante en el campo del aprendizaje de lenguas.

Niveles Comunes de Referencia

Según el Diccionario de términos clave de ELE (Martín Peris et al. 2003) los niveles de referencia son las escalas en las que se describen los sucesivos grados de dominio que pueden alcanzarse en el aprendizaje de una segunda lengua.

El MCER ha descrito en sucesivas especificaciones cada uno de estos niveles; la primera de ellas describe de forma global y sucinta aquellas actividades de comprensión, expresión e interacción que puede realizar la persona que lo haya alcanzado; a continuación se describe cada una de esas habilidades por separado, e incluso dentro de cada una se establecen diferentes tipos

Plurilingüismo

Según el Diccionario de términos clave de ELE (Martín Peris et al., 2003) se trata del desarrollo de un repertorio lingüístico y cultural en el que tengan lugar todas las capacidades y competencias lingüísticas y no lingüísticas.

En el plurilingüismo un individuo que aprende parcialmente distintas lenguas relaciona instintivamente los conocimientos adquiridos previamente para afrontar el aprendizaje de esa nueva lengua.

Portfolio Europeo de las Lenguas

Es el instrumento que permite la conciencia del propio aprendizaje y el control del mismo por parte de un asistente. El PEL está estrechamente ligado al MCER pues comparte tanto los principios teóricos como los instrumentos de control sobre el aprendizaje.

Proceso de capacitación lingüística

Se le llama al proceso compuesto por en primer lugar, un diagnóstico de las necesidades lingüísticas de las empresas demandantes y de las competencias lingüísticas del trabajador, en segundo lugar, el diseño de un itinerario formativo personalizado seguido de la impartición de dicho itinerario y por último, la evaluación de las competencias lingüísticas resultantes.

Proveedor de servicios de capacitación lingüística

Son las empresas (Academias) o profesionales por cuenta propia (Autónomos) que ofertan servicios de capacitación lingüística. Lingua Empresa es un sustento en la articulación de una carta de servicios y productos de capacitación lingüística basada en el Marco, en la potenciación de sus capacidades de gestión, en la penetración de las TIC y en la creación de espacios de encuentro y cooperación.

Retorno de la inversión ROI

El retorno de la inversión de la formación permite calcular la rentabilidad de esta, indicando el beneficio neto que retorna por la inversión realizada. La fórmula que se aplica es la siguiente:

$$\text{ROI} = \frac{\text{Beneficios netos}}{\text{Costes}} \times 100$$

Subsistema de Formación Profesional para el Empleo

El subsistema de formación profesional para el empleo está integrado por el conjunto de instrumentos y acciones que tienen por objeto impulsar y extender entre las empresas y los trabajadores ocupados y desempleados una formación que responda a sus necesidades y contribuya al desarrollo de una economía basada en el conocimiento.

Sistema Nacional de Cualificaciones y Formación Profesional

Es un conjunto de instrumentos y acciones necesarios para promover y desarrollar la integración de las ofertas de la formación profesional, mediante el Catálogo Nacional de Cualificaciones Profesionales. Asimismo, busca promover y desarrollar la evaluación y acreditación de las correspondientes competencias profesionales, de forma que se favorezca el desarrollo profesional y social de las personas y se cubran las necesidades del sistema productivo.

Tarea

Según el Diccionario de términos clave de ELE (Martín Peris et. al, 2003) la tarea es una iniciativa para el aprendizaje que consiste en la realización en el aula de actividades de uso de la lengua representativas de las que se llevan a cabo fuera de ella y que posee las siguientes propiedades:

- Tiene una estructura pedagógicamente adecuada.
- Está abierta, en su desarrollo y en sus resultados, a la intervención activa y a las aportaciones personales de los participantes
- Requiere de ellos, en su ejecución, una atención prioritaria al contenido de los mensajes.
- Les facilita al propio tiempo ocasión y momentos de atención a la forma lingüística.

Unidad didáctica

Según el Diccionario de términos clave de ELE (Martín Peris et al. 2003) es el conjunto de acciones pedagógicas del profesor con las que pretende que los participantes aprendan algo en el aula. Se considera el resultado de un conjunto de decisiones para crear, seleccionar y organizar las actividades, textos e información que contiene. En las UD se propone una secuenciación de actividades y ejercicios, se suministra información y se aportan textos representativos de un modelo de la lengua meta.

Dentro del enfoque por tareas las unidades didácticas constan de una serie de tareas posibilitadoras que guían a los participantes en el proceso de adquisición de los objetivos específicos marcados y una tarea final en la que se aplica lo aprendido.